

Mrk

Chapter 11

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς Βηθφαγή καὶ Βηθανίαν,
그리고 때에 그들이-가까이-오다 에게 예루살렘에 에게 베들바게 그리고 베다니야에
[G2532](#) [G3753](#) [G1448](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#)
πρὸς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,
에게 그 산을 그 감람나무들의 그가-보낸다 둘을 그 제자들의 그의
[G4314](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

저희가 예루살렘에 가까이 와서 감람 산 벧바게와 베다니에 이르렀을 때에 예수께서 제자 중 둘을 보내시며

2 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην, τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ
그리고 말씀하신다 그들에게 가라 에게 그 마을로 그 맞은편- 너희의 그리고
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#) [G3588](#) [G2713](#) [G4771](#) [G2532](#)
εὐθύς, εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτήν, εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν
즉시 들어가면서 에게 그것에 너희가-발견하리라 어린-나귀를 묶여진 위에 그것을
[G2112](#) [G1531](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#)
οὐδεὶς οὕπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν; λύσατε αὐτὸν, καὶ φέρετε.
아무도 아직 사람들의 탄-적이-없는 풀라 그것을 그리고 가져오라
[G3762](#) [G3768](#) [G0444](#) [G2523](#) [G3089](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5342](#)

이르시되 너희 맞은편 마을로 가라 그리로 들어가면 곧 아직 아무 사람도 타 보지 않은 나귀 새끼의 매여 있는 것을 보리니 풀어 끌고 오너라

3 καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπη, τί ποιεῖτε τοῦτο? εἶπατε, <ὅτι> Ὁ
그리고 만약 누군가 너희에게 말하면 왜 너희가-하느냐 이것을 말하라 라고 그
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#)
Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει, καὶ εὐθύς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὧδε.
주님이 그것의 필요를 가지신다 그리고 즉시 그것을 보내신다 다시 여기로
[G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0846](#) [G0649](#) [G3825](#) [G5602](#)

만일 누가 너희에게 왜 이리 하느냐 묻거든 주가 쓰시겠다 하라 그리하면 즉시 이리로 보내리라 하시니

4 καὶ ἀπῆλθον, καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω, ἐπὶ
그리고 그들이-갔다 그리고 발견하였다 어린-나귀를 묶여진 에게 문에 바깥에 에서
[G2532](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G4314](#) [G2374](#) [G1854](#) [G1909](#)
τοῦ ἀμφοδίου, καὶ λύουσιν αὐτόν.
그 길모퉁이에서 그리고 그들이-풀다 그것을
[G3588](#) [G0296](#) [G2532](#) [G3089](#) [G0846](#)

제자들이 가서 본즉 나귀 새끼가 문 앞 거리에 매여 있는지라 그것을 푸니

5 καὶ τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς, τί ποιεῖτε
그리고 어떤-사람들이 그 거기에 서-있는-자들의 말하였다 그들에게 왜 너희가-하느냐
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1563](#) [G2476](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4160](#)
λύοντες τὸν πῶλον?
푸는-자들이여 그 어린-나귀를
[G3089](#) [G3588](#) [G4454](#)

거기 섰는 사람 중 어떤 이들이 가로되 나귀 새끼를 풀어 무엇하려느냐 하매

6 οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀφῆκαν
그러나 그리고 말하였다 그들에게 같이 말씀하신 그 예수가 그리고 허락하였다
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0863](#)

αὐτούς.
그들을
[G0846](#)

제자들이 예수의 이르신 대로 말한대 이에 허락하는지라

7 καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ
그리고 가져온다 그 어린-나귀를 에게 그 예수에게 그리고 덮다 그것-위에
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G4454](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1911](#) [G0846](#)

τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν;
그 겹옷들을 그들의 그리고 앉았다 위에 그것을
[G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G0846](#)

나귀 새끼를 예수께로 끌고 와서 자기들의 겹옷을 그 위에 걸쳐두매 예수께서 타시니

8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν, ἄλλοι
그리고 많은-사람들이 그 겹옷들을 그들의 폼다 에게 그 길에 다른-사람들은
[G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G4766](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0243](#)

δὲ στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν.
그리고 나뻗가지들을 베어서 에서 그 밤들에서
[G1161](#) [G4746](#) [G2875](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0068](#)

많은 사람은 자기 겹옷과 다른 이들은 밭에서 벤 나무가지를 길에 퍼며

9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, Ὡσαννά!
그리고 그 앞서-가는-자들과 그리고 그 뒤따르는-자들이 외치다 호산나
[G2532](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0190](#) [G2896](#) [G5614](#)

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!
찬송받은 그 오시는-자 에서 이름으로 주님의
[G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

앞에서 가고 뒤에서 따르는 자들이 소리지르되 호산나 찬송하리로다 주의 이름으로 오시는 이여

10 Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν, Δαυίδ! Ὡσαννά ἐν
찬송받은 그 오시는 나라는 그 아버지의 우리의 다윗의 호산나 에서
[G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1138](#) [G5614](#) [G1722](#)

τοῖς ὑψίστοις!
그 가장-높은-곳에서
[G3588](#) [G5310](#)

찬송하리로다 오는 우리 조상 다윗의 나라여 가장 높은 곳에서 호산나 하더라

11 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς τὸ ἱερόν; καὶ περιβλεψάμενος
그리고 들어갔다 에게 예루살렘에 에게 그 성전에 그리고 둘러본-후에
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G4017](#)

πάντα, ὅψε ἤδη οὕσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν, μετὰ τῶν
모든-것들을 늦어져 이미 되었으므로 그 때가 나갔다 에게 베다니아로 함께 그
[G3956](#) [G3796](#) [G2235](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1831](#) [G1519](#) [G0963](#) [G3326](#) [G3588](#)

δώδεκα.
열둘과
[G1427](#)

예수께서 예루살렘에 이르러 성전에 들어가사 모든 것을 둘러보시고 때가 이미 저물매 열두 제자를 데리시고 베다니에 나가시다

12 Καὶ τῇ ἐπαύριον, ἐξεληθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας, ἐπέινασεν.
 그리고 그 다음-날 나간-후에 그들이 에서 베다니에서 배고파다
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G0846](#) [G0575](#) [G0963](#) [G3983](#)

이튿날 저희가 베다니에서 나왔을 때에 예수께서 시장하신지라

13 καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν, ἔχουσαν φύλλα, ἦλθεν εἰ ἄρα τι
 그리고 본-후에 무화과나무를 에서 멀리서 가진 앞들을 오셨다 혹시 과연 무엇을
[G2532](#) [G3708](#) [G4808](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2192](#) [G5444](#) [G2064](#) [G1487](#) [G0687](#) [G5100](#)

εὕρήσει ἐν αὐτῇ. καὶ ἔλθων ἐπ' αὐτήν, οὐδὲν εὔρεν, εἰ
 발견하실까하고 에서 그것에 그리고 오셔서 에게 그것에 아무것도 발견하지-못하셨다 외에
[G2147](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3762](#) [G2147](#) [G1487](#)

μὴ φύλλα; ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων.
 아니라 앞들을 그 왜냐하면 때가 아니-였다 무화과의
[G3361](#) [G5444](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2540](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4810](#)

멀리서 앞사귀 있는 한 무화과나무를 보시고 혹 그 나무에 무엇이 있을까 하여 가셨더니 가서 보신즉 앞사귀 외에 아무 것도 없더라 이는 무화과의 때가 아님이라

14 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῇ, Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα, ἐκ
 그리고 대답하셔서 말씀하셨다 그것에게 다시는-아니하리라 에게 그 영원에서
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3371](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1537](#)

σοῦ μηδεὶς καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
 너로부터 아무도 열매를 먹지-말지어다 그리고 듣고-있었다 그 제자들이 그의
[G4771](#) [G3367](#) [G2590](#) [G5315](#) [G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

예수께서 나무에게 일러 가라사대 이제부터 영원토록 사람이 네게서 열매를 따먹지 못하리라 하시니 제자들이 이를 듣더라

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα; Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο
 그리고 온다 에게 예루살렘에 그리고 들어가서 에게 그 성전에 시작하셨다
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#)

ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ; καὶ τὰς
 쫓아내기를 그 파는-자들을 그리고 그 사는-자들을 에서 그 성전에서 그리고 그
[G1544](#) [G3588](#) [G4453](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0059](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G3588](#)

τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς
 탁자들을 그 환전상들의 그리고 그 의자들을 그 파는-자들의 그
[G5132](#) [G3588](#) [G2855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2515](#) [G3588](#) [G4453](#) [G3588](#)

περιστερὰς κατέστρεψεν.
 비둘기들을 엮어버렸다
[G4058](#) [G2690](#)

저희가 예루살렘에 들어가니라 예수께서 성전에 들어가사 성전 안에서 매매하는 자들을 내어쫓으시며 돈 바꾸는 자들의 상과 비둘기 파는 자들의 의자를 둘러 앉으시며

16 καὶ οὐκ ἤφιεν ἵνα τις διενέγκῃ σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ.
 그리고 아니-허락하셨다 하도록 누군가 운반하도록 기구를 통하여 그 성전을
[G2532](#) [G3756](#) [G0863](#) [G2443](#) [G5100](#) [G1308](#) [G4632](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2411](#)

아무나 기구를 가지고 성전 안으로 지나다님을 허치 아니하시고

17 καὶ ἐδίδασκεν, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Οὐ γέγραπται, ὅτι Ὁ οἶκός
 그리고 가르치셨다 그리고 말씀하셨다 그들에게 아니- 기록되어-있느냐 라고 그 집은
[G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1125](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3624](#)
 μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν? ὑμεῖς δὲ πεποιθήκατε
 나의 집은 기도의 불리우리라 모든 그 민족들에게 너희는 그러나 만들었다
[G1473](#) [G3624](#) [G4335](#) [G2564](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4771](#) [G1161](#) [G4160](#)
 αὐτὸν σπήλαιον ληστῶν.
 그것을 굴로 강도들의
[G0846](#) [G4693](#) [G3027](#)

이에 가르쳐 이르시되 기록된 바 내 집은 만민의 기도하는 집이라 칭함을 받으리라고 하지 아니하였느냐 너희는 강도의 굴혈을 만들 었도다 하시매

18 καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς; καὶ ἐζήτουν πῶς
 그리고 들었다 그 대제사장들이 그리고 그 서기관들이 그리고 찾았다 어떻게
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2212](#) [G4459](#)
 αὐτὸν ἀπολέσωσιν; ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ ὄχλος
 그를 멸하게-할까 두려워하였다 왜냐하면 그를 모든 왜냐하면 그 군중이
[G0846](#) [G0622](#) [G5399](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3793](#)
 ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.
 놀라고-있었다 에서 그 가르침에 그의
[G1605](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

대제사장들과 서기관들이 듣고 예수를 어떻게 멸할까 하고 꾀하니 이는 무리가 다 그의 교훈을 기이히 여기므로 그를 두려워함일러라

19 Καὶ ὅταν ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς πόλεως.
 그리고 때에 늦어지면 되었다 나갔다 밖으로 그 성의
[G2532](#) [G3752](#) [G3796](#) [G1096](#) [G1607](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4172](#)

매양 저물매 저희가 성 밖으로 나가더라

20 Καὶ παραπορευόμενοι πρωτῆ, εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν.
 그리고 지나가면서 아침에 보았다 그 무화과나무가 말라버린 에서 뿌리들부터
[G2532](#) [G3899](#) [G4404](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3583](#) [G1537](#) [G4491](#)

저희가 아침에 지나갈 때에 무화과나무가 뿌리로부터 마른 것을 보고

21 καὶ ἀναμνησθεῖς, ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ, Ῥαββί, ἴδε, ἡ συκῆ
 그리고 기억하고 그 베드로스가 말씀하신다 그에게 랍비여 보라 그 무화과나무가
[G2532](#) [G0363](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#)
 ἦν κατηράσω ἐξήρανται.
 그 당신이-저주하신 말라버렸다
[G3739](#) [G2672](#) [G3583](#)

베드로가 생각이 나서 여짜오되 랍비여 보소서 저주하신 무화과나무가 말랐나이다

22 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Ἔχετε πίστιν θεοῦ.
 그리고 대답하셔서 그 예수가 말씀하신다 그들에게 가져라 믿음을 하나님의
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2192](#) [G4102](#) [G2316](#)

예수께서 대답하여 저희에게 이르시되 하나님을 믿으라

23 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὃς ἂν εἴπῃ τῷ ὄρει τοῦτω, ἴσθι
 진실로 말하노라 너희에게 라고 누구든지 혹 말하면 그 산에게 이 들리어라
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3778](#) [G0142](#)

καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῆ, ἐν τῇ καρδίᾳ
 그리고 던져지라 에게 그 바다에 그리고 아니- 의심하면 에서 그 마음에서
[G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1252](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#)

αὐτοῦ, ἀλλὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ.
 그의 오히려 믿으면 라고 그 말하는-것이 이루어진다 될-것이다 그에게
[G0846](#) [G0235](#) [G4100](#) [G3754](#) [G3739](#) [G2980](#) [G1096](#) [G1510](#) [G0846](#)

내가 진실로 너희에게 이르노니 누구든지 이 산더러 들리어 바다에 던지우라 하며 그 말하는 것이 이를 줄 믿고 마음에 의심치 아니하면 그대로 되리라

24 διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε,
 이러한-이유로 이것을 말하노라 너희에게 모든-것을 무엇이든지 너희가-기도하면 그리고 구하면
[G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3956](#) [G3745](#) [G4336](#) [G2532](#) [G0154](#)

πιστεύετε ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν.
 믿어라 라고 받았다 그리고 될-것이다 너희에게
[G4100](#) [G3754](#) [G2983](#) [G2532](#) [G1510](#) [G4771](#)

그러므로 내가 너희에게 말하노니 무엇이든지 기도하고 구하는 것은 받은 줄로 믿으라 그리하면 너희에게 그대로 되리라

25 καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατὰ
 그리고 때에 너희가-서면 기도하면서 용서하라 만약 무엇을 너희가-가지면 대하여
[G2532](#) [G3752](#) [G4739](#) [G4336](#) [G0863](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G2596](#)

τινος, ἵνα καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀφῆ
 누군가를 하도록 또한 그 아버지가 너희의 그 에서 그 하늘들에서 용서하시리라
[G5100](#) [G2443](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0863](#)

ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμῶν.
 너희에게 그 범죄들을 너희의
[G4771](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4771](#)

서서 기도할 때에 아무에게나 혐의가 있거든 용서하라 그리하여야 하늘에 계신 너희 아버지도 너희 허물을 사하여 주시리라 하셨더라

26 <εἰ δὲ ὑμεῖς οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς
 만약 그러나 너희가 아니- 용서하면 아니-하신다 그 아버지가 너희의 그 에서 그
[G1487](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῖς, ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν>.
 하늘들에서 용서하신다 그 범죄들을 너희의
[G3772](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4771](#)

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα. καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, περιπατοῦντος
 그리고 온다 다시 에게 예루살렘에 그리고 에서 그 성전에서 걷고-계시는-그에게
[G2532](#) [G2064](#) [G3825](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4043](#)

αὐτοῦ, ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
 그의 온다 에게 그에게 그 대제사장들이 그리고 그 서기관들이 그리고 그
[G0846](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρεσβύτεροι.
 장로들이
[G4245](#)

저희가 다시 예루살렘에 들어가니라 예수께서 성전에서 걸어나실 때에 대제사장들과 서기관들과 장로들이 나와

28 καὶ ἔλεγον αὐτῷ, Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς; ἢ, τίς σοι
 그리고 말하였다 그에게 에서 어떤 권세로 이것들을 너가-하느냐 또는 누가 너에게
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2228](#) [G5101](#) [G4771](#)

ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ταῦτα ποιῆς?
 준 그 권세를 이 하도록 이것들을 네가-하도록
[G1325](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3778](#) [G4160](#)

가로되 무슨 권세로 이런 일을 하느냐 누가 이런 일 할 이 권세를 주었느냐

29 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ
 그러나 그리고 예수가 말씀하셨다 그들에게 내가-물겠다 너희에게 하나의 말씀을 그리고
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1905](#) [G4771](#) [G1520](#) [G3056](#) [G2532](#)

ἀποκρίθητέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.
 대답하라 나에게 그리고 말하겠다 너희에게 에서 어떤 권세로 이것들을 내가-하는지
[G0611](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2046](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#)

예수께서 가라사대 나도 한 말을 너희에게 물으리니 대답하라 그리하면 나도 무슨 권세로 이런 일을 하는지 이르리라

30 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου, ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων?
 그 세례는 그 요한네스의 에서 하늘에서 였느냐 또는 에서 사람들에서
[G3588](#) [G0908](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1510](#) [G2228](#) [G1537](#) [G0444](#)

ἀποκρίθητέ μοι.
 대답하라 나에게
[G0611](#) [G1473](#)

요한의 침례가 하늘로서냐 사람에게로서냐 내게 대답하라

31 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες, <Τί εἴπωμεν? Ἐὰν εἴπωμεν,
 그리고 그들이-논의하였다 에게 자기들끼리 말하면서 무엇을 우리가-말할까 만약 우리가-말하면
[G2532](#) [G1260](#) [G4314](#) [G1438](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3004](#) [G1437](#) [G3004](#)

Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ?
 에서 하늘에서 말씀하실-것이다 왜 어찌하여 그러면 아니- 너희가-믿었느냐 그를
[G1537](#) [G3772](#) [G2046](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3756](#) [G4100](#) [G0846](#)

저희가 서로 의논하여 가로되 만일 하늘로서라 하면 어찌하여 저를 믿지 아니하였느냐 할 것이니

32 ἀλλὰ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον; ἅπαντες γὰρ
 오히려 우리가-말하면 에서 사람들에서 그들은-두려워하였다 그 군중을 모두가 왜냐하면
[G0235](#) [G3004](#) [G1537](#) [G0444](#) [G5399](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0537](#) [G1063](#)

εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν.
 여기다 그 요한네스를 진정으로 라고 선지자라고 였다
[G2192](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3689](#) [G3754](#) [G4396](#) [G1510](#)

그러면 사람에게로서라 할까 하였으나 모든 사람이 요한을 참 선지자로 여기므로 저희가 백성을 무서워하는지라

33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, λέγουσιν, Οὐκ οἶδαμεν. καὶ ὁ Ἰησοῦς
 그리고 대답하여 그 예수에게 말하다 아니- 우리가-안다 그리고 그 예수가
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1492](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2424](#)

λέγει αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα
 말씀하신다 그들에게 아니-하노라 나도 말하노라 너희에게 에서 어떤 권세로 이것들을
[G3004](#) [G0846](#) [G3761](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#)

ποιῶ.
 내가-하는지
[G4160](#)

이에 예수께 대답하여 가로되 우리가 알지 못하노라 하니 예수께서 가라사대 나도 무슨 권세로 이런 일을 하는지 너희에게 이르지 아니하리라 하시니라